

پښتو منظومہ ترجمہ



Ketabton.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةٌ

الرَّحْمَنِ

له نامی شورو کومہ دالہ نہ  
رحم کو لو والا، زیات دے مہرمانہ

مہریان ، ہغہ بنودلی دے قرآن  
پیدا کړې ہغہ ذات دے ہرانسان  
(ہم) بیان ئی ورتہ زدہ کړہ برابر  
خپل حساب سرہ سپورمې دہ (برہ) نمر  
اوسجدې کړی وئې بوتی (دغہ شان)  
اُوچت کړې دے ہغہ برہ اسمان

بِسْمِ اللَّهِ

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

● عَلَّمَ الْقُرْآنَ  
● عَلَّقَ الْإِنْسَانَ  
● عَلَّمَهُ الْبَيَانَ  
● الشُّشْنُ وَالْقَنْدَرُ بِحُسْبَانٍ  
● وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ  
● وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا

- وَوَضَعَهُ الْبَيْزَانَ
- تله ایخی ده هغه په داسې شان
- أَلَا تَطْعَمُونَ الْبَيْزَانَ
- زیاتې اونشی په تله د میزان
- وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ
- او کړئ تله په انصاف سره ولاړه
- وَلَا تَغْسِرُوا الْبَيْزَانَ
- کمه نه کړئ تله (دا په یوه غاړه)
- وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنْبَاءِ
- هغه زمکه کړه (دې) خلقوله تیاره
- وَيُنَادِي السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَالْجِبَالَ
- شته میوې پټې کېجورې (دوی دپاره)
- وَالْعَبْثَ ذُكُلًا وَعَصْفًا وَالرَّيْحَانَ
- اود بوس غله ، ریحان گل خوشبودار
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- عَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ
- چې له خټې ئې پیدا کړلو انسان
- كَالْفَخَّارِ
- کړنگیدونکې دټپیکرې نه داشان
- وَعَلَقَ الْعَنَانَ مِنْ ثَمَرٍ مِّنْ نَّارٍ
- اوپیریان ئې له شغلی اور کړه تیار
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- رَبِّكَ الْمُسْتَفِضِينَ وَرَبِّكَ الْمُبْتَلِينَ
- د دوو دوو مشرق مغرب پروردیگار
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَمِسَانِ
- روان کړې ئې سیندونه په یو لار
- يَتَّبِعُهُمَا بَصْرَةَ آلَ فِجْيَانَ
- نه گدیږې ، شته پرده په کبسي حصار
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- يَخْرُجُ مِنْهَا الْكُوفُ وَالذِّهَانُ
- ووخی دوی نه هم لؤلؤ (اعلا) مرجان
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- شے له رب له کوم نعمت به منکران
- وَاللَّجَوَارِ الْمُنْتَشِتَاتِ مِنَ الْغَوَاكِِرِ الْآخِلَاقِ
- اوپیرې اوچت سم غرونه سمندر کبسي
- .....
- ورله دی (د کائنات په لراو بر کبسي)
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ
- د کوم کوم نعمت دخپل پروردیگار
- تُكْفَرُونَ
- اوبه کړئ ترینه (په دې جهان) انکار؟

- تول چي دي ددي دپاسه دي فنا ● كَلِمَ مَن عَلَيَّهَا قَاتِنٌ  
 اوباقى دے صرف ذات (هغه) رب ستا وَيَتَّبِعِي وَجْهَ رَبِّكَ
- لوئي ئي شان دے عزتمندہ عزت دار ● ذُو الْعَلَلِ وَالْإِنْوَامِ
- له خپل رب دگوم نعمت به كړي انكار؟ ● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكُنَا تُكَلِّدُنِي
- هرخوك غواړي او كوي هغه نه سوال يَسْتَلِّهُ مَن
- اسمانونو كيني هم زمكه كيني (هرحال) مِنْ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
- هره ورغ ئي مشغوله وي خه يو كار ● كَلِّ يَوْمَ هُوَ فِي شَأْنٍ
- دخپل رب له گوم نعمت به كړي انكار؟ ● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكُنَا تُكَلِّدُنِي
- زده مونږ به شو اوزگار درته (ژوندو) سَتَفَرِّغُ لَكُمْ
- دوه اے لويو (په دنيا كيني) قبيلو آيَةُ الْعُقَلِيِّ
- دگوم گوم نعمت دخپل پروريگار ● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكُنَا
- اوبه كړي ترينه (په دي جهان) انكار؟ تُكَلِّدُنِي
- اے تولىه (په دنيا كيني) دپيرانو يَمَعَشَرَ الْجِنِّ
- كه قدرت لرے تولىه انسانانو وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَظَمْتُمْ
- تول په خنډوشى بهر له اسمانونو اَنْ تَتَّقُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ
- هم له زمكي نه بهر (په طرفرونو) وَالْأَرْضِ فَانْقُذُوا
- تول وتي شے په امر (درب غفار) ● لَا تَتَّقُوا مِنَ الْإِنْسَانِ
- دخپل رب له گوم نعمت به كړي انكار؟ ● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكُنَا تُكَلِّدُنِي
- لوگي اوسور به په تاسو كړي نازل لَوْ سَأَلَ عِبَادِي مَا ظَلَمْتُمْ لَأَنْزِلُنَّ السَّمَاءَ
- بيا به خوك نه وي ناصر (نه مقابل) ● فَلَا تَتَّقُوا مِنَ الْإِنْسَانِ
- نوله گوم نعمت دخپل پروريگار ● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكُنَا
- چي كونكي ئي له هغي نه انكار؟ تُكَلِّدُنِي
- بياچي كلي اوچوي خيري شي اسمان قَادًا إِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ

- فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ● سره خرمن یاشی به سورد گل په شان
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّدِينَ ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- فَيَوْمَ يَعِدُ لَا يَسْعَى ● هغه ورځ به تپوس نه کیږي له چانه
- عَنْ ذَنبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ● له گناه له دې پیری نه له انسانه
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّدِينَ ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- يُعْرِفُ الْمَجْرُمُونَ بِسَيِّئِهِمْ ● پیژندی به شی په نحو مجرمان
- فَيَوْمَ عَذَابُ النَّوَاصِي ● گرفتار به په تندي شی (هرانسان)
- وَالْأَقْدَامِ ● قدمونه سره هم (په دغې دان)
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا تَكَلِّدِينَ ● دخپل رب دکوم نعمت به کړې انکار؟
- مَلِكٌ مُنْهَدٍ وَأَبِي بَلَدٍ بِمَا اشْرَبُوا ● دادوخ دے ، نه منلو مجرمانو
- يَطْلُقُونَ بِئْتَهَا ● گرځی دې کبسي به (توله د ظالمانو)
- وَلَمِنَ حَبِيبٍ إِي ● اوپه گرمو اوبووی به ددوی لار
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا تَكَلِّدِينَ ● دخپل رب دکوم نعمت به کړې انکار؟
- وَلَمِنَ عَاقٍ مَقَامَهُ ● او هغه له دولاړې چې کړی یره
- رَبِّهِ جَهَنَّمَ ● دوه جنته ، له مولا (غنی اکبره)
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّدِينَ ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- ذَوَاتَا ● په صورت وجود به وی (داجنتونه)
- أَفْتَانِ ● ډیرزیات گنهر (بسه راخواره به) ئې شاخونه
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّدِينَ ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟

- چينسي دوه په کبسي رواني سراسر ● فِيهَمَا عَيْنَيْنِ تَجْرِبَيْنِ
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- په کبسي وي به (هرطرف ته) هر ميوه ● فِيهَمَا مِنْ لِنِ قَا يَكْفِيْ
- هر يوه (په هرطرف) جوړه جوړه ● زَوْجَيْنِ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پرورديگار ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا
- چي کونکي شي دهغي نه انکار؟ ● تُكْدِيْنِ
- دوي په فرش باندې به ډي وي وهلي ● مُتَكَبِّرِينَ عَلٰى فُرْشٍ
- (بل) آستري درينمو به وي (بنکلي) ● بَطَائِنُهَا مِنْ اِسْتَهْرَقِ
- ورسره د جنتونو هم ميوې ● وَجَمَاتِ الْجَنَّتَيْنِ دَانِ
- بني راتيبي (ورسره به وي نژدي) ● .....
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- په کبسي حورې به دلاندي دنظروې ● فِيْهِنَّ قُصُورَاتُ الظَّرْفِ
- نه به مخکبسي مسه کړي جن بشروي ● لَمْ يَطْمَئِنُّنَّ اِنَّ قَبْلَهُمْ دَلَامَانَ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پرورديگار ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا
- (بيا) کونکي شي دهغي نه انکار؟ ● تُكْدِيْنِ
- دياقوت مرجان پشان دي (په نظر) ● مَا لَهُنَّ اِلَيْهَا قُوَّةٌ وَالنَّوْحَانُ
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- د احسان بدله احسان ده (په هردا) ● هَلْ يَمْدَاۗءُ الْاِٰمْسَانِ اِلَّا الْاِٰمْسَانُ
- دخپل رب دکوم نعمت به کړي انکار؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- علاوه ددي نه (هم شته دے باغونه) ● وَمِنْ دُوْنِهَمَا
- دوه (حسينه بناسته بنکلي) جنتونه ● جَنَّتَيْنِ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پرورديگار ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا
- (بيا) کونکي شي دهغي نه انکار؟ ● تُكْدِيْنِ

- مُدَاهَمَتَيْنِ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمًا تُكْذِبِينَ  
● فِيهِمَا  
● عَيْنَيْنِ لِنَاصَتَيْنِ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمًا  
● تُكْذِبِينَ  
● فِيهِمَا قَائِمَةٌ وَتَغْلُ وَزَمَانٌ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمًا تُكْذِبِينَ  
● فِيهِنَّ عَيْرَاتٌ حِسَانٌ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمًا تُكْذِبِينَ  
● حَوْزٌ مَقْضُورَاتٌ فِي الْعِيَامِ  
● .....  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمًا تُكْذِبِينَ  
● لَمْ نَطْبِقْنَهُنَّ أَنْفَ قَبْلَهُمْ وَلَا جَمَاعًا  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمًا  
● تُكْذِبِينَ  
● مُتَّكِبِينَ عَلَى رُفُوفٍ مُخْضِرٍ  
● وَعَنْقَرِي حِسَانٍ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمًا  
● تُكْذِبِينَ  
● تَهْرَكَ اسْمُ رِيكْمٍ  
● ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
- بنه تك تُوردي دَشِين والی (په نظر)  
● دَخیل ربّ په کوم نعمت به شے منکر؟  
● شته دے شته دے (بنه خبر اوسه) په کنبی  
● جوش و هُونکی (مزیدارې) دوه چینی  
● په کوم یو نعمت دَخیل ربّ (ذوالجلال)  
● شے منکر به له هغې نه (دغه حال)  
● په کنبی شته میوې کهجورې اوانار  
● دَخیل ربّ د کوم نعمت به کړې انکار؟  
● نیکی بشکلی بشخې شته په هغې در  
● دَخیل ربّ په کوم نعمت به شے منکر؟  
● (ورسره) حورې (حسینې) په خیمو کنبی  
● (تولې پتمې حیا دارې) په پردو کنبی  
● دَخیل ربّ په کوم نعمت به شے منکر؟  
● مخکنبی نه دی مسه کړی جن بشر  
● په کوم یو نعمت دَخیل ربّ (ذوالجلال)  
● شے منکر به له هغې نه (دغه حال)  
● ناست به دوی وی په بنه شنو شنو قالینونو  
● او(خائسته بشکلی په) بنه بنه بالختونو  
● نو کوم کوم نعمت دَخیل پرورد یگار  
● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟  
● ستا درې په نوم کنبی پروت دے برکت  
● بنه خاوند د بزرگی هم دَعزت

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**